

# جَرَالِ مَحَاكِم

١٢٩٠

جمعه ایرانی

نومرو	رجب	سنه	صحيفه	نیسان	سنه	صحيفه
٣٤٥٥	١٩	١٣٠٣	٣٤٦	١٢	١٣٠٢	٣٤٥٥

ashbo' gizte bher hafte jameh eirani kownlari chiqar seneh leki drsehadat iychon mighideh  
 yekrmi girosh hasapile altesh girosh dard tshirehler iychon avon besh girosh pusteh ajetiضم او لور بير  
 nesxehesi yene mighideh yekrmi girosh eolmc aozre yozpahre ye her irdeh satilour dragh olnegh jec aulanat  
 herbernden ber mighideh ahd olnor seneh lekneh mshri eolmc astianer undiye nazarati daerh seneh kash  
 jariehdeh makam adareh seneh mراجعت ايللیدر

عليهنه اقامه دعوي او لنه رق بو يوزدن مأمورين  
 رسوميه بر طاقمش كلاته و خزینه دولت مصارفاته  
 دوچار ايده لکده او لدیني بيانيه اشیای محجوزه نك  
 يوزده سکرتك رسمی حاجزی طرفندن النوب  
 اشیانك جزئه قرار و برن محکمه معرفتیه کرکدن  
 قالدير يله رق مناسب محلده حفظ و توقيف ايدبر لمی  
 خصوصنه اصول اتخاذی لزومی حاوی رسومات  
 امامت عليه سندن مبعوث تذکره نك کوندر لدیکی  
 بيان عاليه سیله اقتضاس نك اجراسی مقام سامي  
 جناب صدارت پناهیدن شرفوادر اولان في ٨  
 رجب سنه ١٣٠٣ تاریخی تذکره سامیه ده  
 امر و اشعار بورلش و دايره تفتیشیه لرنده بولنان  
 محکمه تبلیغ او لنق او زره اشبو تحریراتک نسخ

## قسمت سیم

- ( عدلیه نظارت جلیله سندن في ٢ سعبان )
- ( سنه ٣٠٣ وفي ٢٤ نیسان سنه ١٣٠٣ )
- ( تاریخنده درس عادت و ولایات عدلیه )
- ( مفتشلکلر ينه ياز يلان محررات عمومیه )
- ( صورتیدر )

بين الافراد واقع اولان اخذ اعطاما منازعه سندن  
 طولابی بر طرفک کرکه کلان اشیایی مقاولات  
 محرر لکار ينك تصدیقلری ایله کرکارده جزاول نسخه  
 طولابی اصحاب اشیا طرفندن رسومات امامتی

مطبوعه کافيه می افأ ارسال قلمش او لغله بر موجب  
ارادة عليه اقتضامنک اجراسی

## قسم غیر سمجھی

طقسان طقوز سنه می کانون اولنک بشنجی  
بازار ایرتی کیجه می شیله قصاصنه تابع فرجه  
قریه می باصلدیغی کیجه نک کوندزی سیاه  
بارکیر ایله دیکر بر بارکیری و مائی البسه می  
بر شخص یانده او لدیغی حالده کوی ایچرو سمنه  
قونوشه رق پکدکارینی مضبوط افاده می داره  
سمنه یان و وقه کیجه می دخی ینه بو محمدک  
النده مارتینی تقنکی واگزنده یتاغان بچاغی  
اوله رق اشقيای مرقومه قهوه خانه ده موجود  
بولنان اهالی بی باغلدقلندن صکره و روود ایتكله  
کور دیکنده بو صباح بورادن پکن آدم دیو خاطرینه  
کل دیکنی واشقيا قهوه خانه بی کير دکارنده ایکن بر طاق  
طیشواروده طوره رق دیکاری کندوز ینه سوز  
سویلدکاری وقت هیج برشی سویلدیکنی دخی علاوه  
تذکار و حسین او غلی عمر دخی محل و قمه اولان  
قهوه خانه ده اوتور مقده ایکن بر طاق اشقيا ایچرو  
کیروب اهالی بی اشکنجه و بر طاق اشیا غصب  
ایتش ایسـلرده محمدی کور مدیکنی و بونلردن  
ایکی لیرا قیتنده کوش کوسـتکلی بـ ساعتی

هیج بر بی طانیدیغی و چنار او غلی حسین دخی  
وقعه کیجه می مذکور قهوه خانه ده بولنوب اشقیانک  
جله می تقنکار بی او زرلر بیه طوغـلتـه رق چنار  
او غلی حسین کیدر دیه صور دـقـلـنـدـه کـنـدـوـسـیـدـه  
بنم دیـسـیـلـه قـالـقـ اوـهـ کـیدـهـلـمـ دـیـرـلـکـ بشـکـشـیـلـه  
خـانـهـ سـنـهـ کـنـدـکـلـرـنـدـهـ پـارـهـ اـیـسـتـرـزـ دـیـلـرـیـ اوـزـرـ بـهـ  
الـلـیـ سـکـزـ عـدـدـ اـیـرـایـ عـثـانـیـ وـ بـرـدـیـکـنـدـهـ دـهـاـ اـیـسـتـرـزـ  
دـبـکـارـ بـیـ وـهـرـنـقـدـرـ بـوـنـدـنـ اـشـقـهـ اـقـجـهـ مـیـ  
اوـلـدـیـغـیـ سـوـنـلـشـ اـیـسـهـدـهـ مـرـقـوـمـونـ اوـزـرـ بـیـهـ  
هـجـوـمـ اـیـدـرـلـکـ بـچـاقـ تـرـسـیـلـهـ ضـرـبـ اـیـتـکـلـهـ  
وـحـتـیـ آـتـشـهـ صـاجـ اـیـاـقـ قـوـدـیـلـرـ اـیـسـهـدـهـ بـرـ بـیـ  
برـاقـ بـرـاقـ دـیـدـیـکـنـدـهـ بـیـدـیـ النـونـ دـهـاـ وـ بـرـدـیـکـنـیـ  
وـدـهـاـ اـیـسـتـرـزـ دـیـدـکـلـرـنـدـهـ دـخـیـ عـیـالـنـکـ قـرـقـ اوـچـیـ  
اوـتـوـزـلـقـ وـیـشـیـ بـشـلـاتـ اوـلـهـرـقـدـهـ بـیـکـ بشـیـوـزـ  
غـرـوـشـلـقـ طـاقـ التـونـیـ وـ بـرـدـیـکـنـیـ وـیـنـهـ دـهـاـ اـیـسـتـرـزـ  
دـیـدـکـلـرـنـدـهـ بـرـنـدـنـ طـقـوـزـ التـونـ الـوـبـ اـیـدـهـ وـ بـرـدـیـکـنـیـ  
وـطـقـوـزـ بـچـاقـ لـیـرـاـ قـیـتـنـدـهـ کـوـشـ شـفـظـهـلـیـ وـکـوـشـ  
کـوـسـتـکـلـیـ بـرـسـاعـتـیـ اوـلـوـبـ اـیـدـهـ الدـقـرـیـ بـیـ  
وـ بـرـطـاـبـلـسـ قـوـشـاغـیـ وـ بـرـالتـونـ قـیـتـنـدـهـ مـائـیـ  
چـوـقهـ صـالـطـهـ وـایـکـیـ بـچـاقـ لـیـرـاـ قـیـتـنـدـهـ دـخـیـ یـوـکـایـ  
برـقادـینـ خـرـقـهـ مـیـ وـایـکـیـ چـوـجـقـ عنـترـیـ مـیـ وـایـکـیـ  
عـدـ چـوـجـقـ یـلـکـیـ وـایـکـیـ چـارـشـبـ وـاوـجـ اـرـکـ  
کـوـمـلـکـیـ الـرـقـ کـنـدـکـلـرـ بـیـ وـانـجـقـ مـحمدـیـ  
طـانـیدـیـغـیـ بـیـانـ وـحـاجـ اـمـینـ اوـغـلـیـ مـصـطـفـیـ دـخـیـ  
وـقـعـهـ کـیـجـهـ مـیـ کـنـدـوـسـیـدـهـ مـذـکـورـ قـهـوهـ خـانـهـ دـهـ  
بولـنـدـیـغـیـ صـرـهـ دـهـ بـرـ طـاقـ اـشـقـیـاـ کـلـهـ رـکـ قـهـوهـ خـانـهـ دـهـ  
خـلـقـنـکـ کـیـسـنـیـ ضـرـبـ وـکـیـسـنـیـ بـنـدـ اـیـلـهـ اـقـجـدـ

الـدـقـلـرـیـنـیـ وـهـرـکـسـدـنـ غـصـبـ اـیـتـکـلـرـیـ اـشـیـاـیـ  
الـدـقـدـنـ صـکـرـهـ طـیـشـارـوـچـیـقـدـقـلـنـدـهـ بـرـ بـیـ تـکـرـارـ  
ایـچـروـ کـیـهـرـلـکـ قـپـونـکـ اـرـدـنـهـ اوـتـورـهـرـقـ سـزـبـنـیـ  
طـاغـدـهـ کـوـرـدـیـکـنـزـ وـقـتـ حـکـومـتـهـ خـبـرـ وـرـدـسـکـنـ  
بـزـیـ هـیـجـ کـوـرـمـاـمـشـ کـیـ اـوـلـکـ اـیـشـتـهـ سـزـلـ دـامـاـ  
طـاغـدـهـ اوـلـدـقـجـهـ اـیـزـدـنـ خـلـاـصـ اوـلـماـزـسـکـزـ  
وـحـکـومـتـهـ اـخـبـارـ وـقـوـعـاتـ اـیـتـیـکـنـکـزـ زـمـانـ بـزـدـنـ  
سـلـامـ اـیـدـکـ اوـلـهـ دـکـرـمـنـجـیـ بـهـ وـاـغـلـدـهـ چـوـبـانـهـ وـقـرـیـهـ  
اـهـاـیـسـنـهـ حـقـارـتـهـ بـوـلـنـسـوـنـلـرـ یـدـیـکـمـزـ اـنـمـکـ  
المـزـدـهـ کـیـ سـلـاحـ سـایـهـ سـیدـرـ دـیـدـیـکـنـیـ وـمـنـهـمـ  
مـرـقـوـمـ مـحـمـدـیـ طـانـیدـیـغـیـ وـقـرـهـ اـجـدـ دـخـیـ  
بـوـمـحـمـدـ کـوـیـ باـصـلـدـیـغـیـ کـیـجـهـ نـکـ کـوـنـدـزـیـ سـیـاهـ  
بـارـکـیـرـ اـیـلـهـ دـیـکـرـ بـرـ بـارـکـیـلـیـ وـمـائـیـ الـبـسـهـ مـلـیـ  
بـرـشـخـصـ یـانـدـهـ اوـلـدـیـغـیـ حـالـدـهـ کـوـیـ اـیـچـروـ سـمـنـهـ  
قـوـنـوـشـهـ رـقـ پـکـدـکـلـرـ بـیـنـیـ مـضـبـوـطـ اـفـادـهـ مـیـ دـاـرـهـ  
سـمـنـدـهـ یـانـ وـوـقـعـهـ کـیـجـهـ مـیـ دـخـیـ ینـهـ بوـمـحـمـدـکـ  
الـنـدـهـ مـارـتـینـیـ تـقـنـکـیـ واـغـزـنـدـهـ یـتـاغـانـ بـچـاغـیـ  
اـولـهـ رـقـ اـشـقـیـاـیـ مـرـقـوـمـهـ قـهـوهـ خـانـهـ دـهـ مـوـجـودـهـ  
بـولـنـانـ اـهـالـیـ بـیـ باـغـلـدـقـلـنـدـنـ صـکـرـهـ وـرـوـدـ اـیـتـکـلـهـ  
کـورـدـیـکـنـدـهـ بـوـصـبـاـحـ بـوـرـادـنـ پـکـنـ آـدـمـ دـیـوـ خـاطـرـینـهـ  
کـلـدـیـکـنـیـ واـشـقـیـاـ قـهـوهـ خـانـهـ بـیـ کـيرـ دـکـارـنـدـنـ بـوـمـحـمـدـ  
طـیـشـارـوـدـهـ طـورـهـ رـقـ دـیـکـارـلـیـ کـنـدـوزـ ینـهـ سـوزـ  
سوـیـلـدـکـارـلـیـ وقت هـیـجـ بـرـشـیـ سـوـیـلـدـیـکـنـیـ دـخـیـ عـلـاـوـهـ  
تـذـکـارـ وـ حـسـینـ اوـغـلـیـ عـمـرـ دـخـیـ محلـ وـ قـمـهـ اـولـانـ  
قـهـوهـ خـانـهـ دـهـ اوـتـورـمـقـدـهـ اـیـکـنـ برـ طـاقـ اـشـقـیـاـ اـیـچـروـ  
کـیـرـوـبـ اـهـالـیـ بـیـ اـشـکـنـجـهـ وـ بـرـ طـاقـ اـشـیـاـ غـصـبـ  
ایـشـ اـیـسـلـرـدـهـ مـحـمـدـیـ کـورـمـدـیـکـنـیـ وـ بـوـنـلـرـدـنـ  
ایـکـیـ لـیـرـاـ قـیـتـنـدـهـ کـوشـ کـوـسـتـکـلـیـ بــ ساعـتـیـ

( مکالمہ تجیہیں جزا دائرہ سی )

مهمة طقلرک و ظائف قانونیه سننه دائر بوكره محکمه  
نمیز جزا دائره سنندن صدور ایدن اعلامک در کار  
اولان اهمیتنه نظراً عیناً در جنه مسارت قلندي

در سعادت محکمه استینافیه سی) هیئت اتهامیه سندن  
ویریلان فی ۱۳۰۳ صفر سنه ۱۳۰۳ و فی ۹  
تشرین ثانی سنه ۱۳۰۱ تاریخی و ۳۶۶  
نومروی مصوبه سند تغییری استیناف مدعی  
عمومیلکی جانبدن مدت قانونیه سی ظرفنده استدعا  
ولایحه اعتراضیه سی دخی اعطایا او لندیغی جهتله  
مذکور مصوبه و اوراق متفرعه سی باش مدعی  
عمومیلک مأموریت علیه سندن فی ۲ جاذی  
الاول سنه ۱۳۰۳ و فی ۲۵ کانون ثانی سنه  
۱۳۰۱ تاریخی و ۱۸۴۰ نومروی تبلیغنامه ایله  
محکمه تغییر جزا دائره سنه ارسال قلنگله مطالعه  
او لندی مذکور مصوبه اتهامیه مؤداسی قره جه  
بن سلیمانک اثنای راهده جرح و اقجه واشیادی  
غضب او لکسندن طولابی مظنوون علیه اولان محمد  
بن عمر ایله دیگر رفیقلری حقنده از هید بداشت  
محکمه سی استئنة طلاق دائره سنجه جریان ایدن  
تحقیقات تتجه سنده حرکت واقعه لری قانون  
جزانک التمش ایکنچی ماده سی حکمی متضمن افعال  
جنایه دن بولنش اولنگله بونلدن محمد و حسین  
واسماعیل و اند طاسک وجاهها و فراری چرکس  
عثمانک غیاباً جنایتله اتهاملری محکمه استینافیه  
مدعی عمومیلکمند طلب و ادعا او لکش اسدده

ف ۳۰ کانون ثانی سنه ۱۳۰۱

ایله بر لکده مذکور قهوه خانه یه کلش او لسیدی  
اش-قیایه یاردم ایتسی طبیعی و بونلرک الدقلی  
اشیایی حفظ او لنق او زره موکانه تسلیم ایتلری  
لازمه دن ایدوکی و خصوصیله موکانه مذکور  
قهوه خانه ده بولندیغی قره اجد ایله حاجی امین  
او غلی مصطفی طرفدن اخبار او لنقده ایسه ده  
موکای فی الحقيقة مذکور قهوه خانه ده بولنسه یله  
اشقیانک رفقا سندن او لمدیغنه دلات ایتیه جکنی  
واصل ار ایله حق نقطه موکانک اشقیا ایله بر لکده  
بولنسی اولوب بونیده موقع ثبوته ایصال ایده جک  
هیچ بر دلیل و اماره او لمدیغنى بالبيان برائت ذمتیله  
تخمیله سبیله قرار ویرلسنی طلب و دعوی ایتلریله  
ولدی السؤال طرفینک بشقه بر دیه جکلری او لمدیغنى  
اکلا شلغله محامکه نک ختام بولندیغی بیان او لنه رق  
مذاکره او طه سنه کاندی

طرفيه نك ادعا و مدافعتك استئاعندن و واراق  
تحقيقه نك مطالعه و تدقیقندن صکره ایحاب کيفيت  
لدى التذکر متهم محمد هر تقدیر انکار تهمت ایتكده  
ایسنه ده فرزنه قریه سنی با صان اشقيادن بو یسیده  
مرقوم محمد ايدوکی حضور محکمہ ده مع القسم  
استئاع اولنان شهوددن قره اجد و حاجی امین  
طلب ایتلریله مذاکره او طه سنه عودت او لندی  
باوناهه همايونک التمش ایکنجی ماده سی علاوه سنه  
موافق او لدیغندن او لو وجهله تحديد بجزاتی  
ادعا و وکیل مویی الیه رفیق بک دخی موکلی محمد  
بو فضیحه ده آدم دوک و اذیت و اشکنجه ایتك

تغییر اعلامنده بیان ایدلدیکی اوزره شهود  
جهت جزایه‌ی دخی لدی التذکر مجرم محمد حركت  
و افعه‌ی مدعی عمومینک طلب و ادعای وجہله  
مرفومه‌نک افاداتی پیشنهاد عبایندت کوریله مامنه  
و مدافعه و کیلی رفیق بک اثیای مخصوص به‌نک  
جزا قانوننامه هرایونک التمش ایکنجهی ماده‌ی

مذکورده قضا بداعیت محاکمه‌لرینک صورت  
تشکیلیله وظائف قانونیه‌لری حقنده‌کی فصلده  
قضاارده و قوعبولان قباحت و جنحه دعوالرند  
عندایکاب ایدیله‌جک تحقیقات ومعاملات  
استنطاقیه‌نک نصورتله و کیملو طرفندن اجرا  
ایدیله‌جکنه داڑ برکونه صراحةً یوغیمه‌ده  
بونلرک دخی جنایاتده او لدیغی کی ینه بروجه بالا  
مسئلۀ طبقه وظیفه سیله مکلف اولان اعضا  
وکندومنه بو باده معانت ایده‌جک کاتب  
معرفتیله اجرا ایدیله‌جکی و شوقدره که او بجهله  
تنظيم ایدیله‌جک فذلکه ولایجه و استنطاقنامه‌لرک  
قضا بداعیت محاکمه‌لرینک جنحه و قباحت مادرینی  
رؤیته مأمور بولندیغی جهته‌له طوغریدن  
طوغری‌یه ینه او محاکمه‌یه و برلمسی لزو می طبیعی  
اوله رق شوحالده اصول عتیقه زماننده او لدیغی  
اوزره تشکیل محاکم قانونی احکامنجه دخی کرک  
جنایات و کرک جنحه و قباحت‌لر اجرای تحقیقات  
وظیفه سیله مکلف و مأمور اولان اعضا یعنی  
مسئلۀ طبقه بروجهله قرارنامه تنظیم و اصدار ینه  
حق و صلاحیت او لمیوب وظیفه سی انجق تحقیقات  
استنطاقات لازمه‌یی بعدالاجرا بوکا داڑ اولان  
اوراقی محاکمه‌یه تقدیمدن عبارت بولندیغی  
شو صورتله اوراق تحقیقیه محاکمه‌یه ورود  
ایتدکده جرم واقع جنحه و قباحت قبیلندن ایسه  
محاکمه صلاحیت قانونیه سی اقتضاسنجه ایکاب  
ایدلرک جلبیله محاکمه‌سنه بالاتدار لازم کلان  
حکم و قرارک اعطاسنه ماذون بولندیغی و شاید

مذکوره نك لوا مستنطعه ينه عالمي بدیهی  
ایدوکنه بناءً قرار مذکوره نقضی ادعائی  
شاملدر

سالف الذکر تبلیغنامه مقادی دخی اختلاف محوث  
عنه جنایاته دائر تحقیقات استنطاقیه نك صورت  
اجرامی حقنده تشکیل محاکم قانونیه  
اصول محاکمات جزاییه قانونی بیننده صورتا  
مذکوره اولان مباین احکامدن نشأت  
ایتدیکی جهته نه اشبو مسئله نك کاهی حقها  
حل و افهامی شوایکی قانوندن بھرینک بو با بدیهی  
احکامنک تشریح و تعمیق حکمه متوقف اولوب  
شویله که تشکیل محاکم قانوننک طقوزنجی  
ماده سنده ( قضامحکمه لوندہ جنایاتک تحقیقات  
اولیه می محاکم مزبوره طرفندن اجرا ایتدیریله رک  
اولبایده تنظیم ایدیله جل مصبطه رک رأس لوا  
بدایث محکمه لینه ارسال اولنه جغی ) واون  
التجی ماده سنده دخی ( اشبو تحقیقات اولیه ایله  
معامله استنطاقیه نك اعضاء محکمه دن بری  
طرفندن اجرا واولبایده تنظیم ایدیله جل لوا جل  
محکمه یه تقدیم قلمنه جغی ) واون یدنجی ماده سنده  
دخی ( تحقیقات واستنطاقه مأمور اولان اعضایه  
محکمه نزدندہ بولنه جق ایکی کاتبدن بری طرفندن  
معاونت ایدیله جکی ) هندرج ایسنه ده اشبو  
عباراتک اصول محاکمات جزاییه قانونندن اول  
مواد جزاییه ده جاری و معلوم اولان اصول  
عندی تأییداً یازلدیغی بدیهی و کرچه قانون

دعاى اولنان فعلك و قوع بولديغى محل قره مرسل  
قضاسى داخلنده اولىق جهتىلە بونك تحقيقاتنى  
اجرا وقرار نامه سى اعطا ايتك اصول محاكمه  
جزائيه قانونك التجى واللى بونجى و يوز يكرمى  
طقوزنجى ماده لرى احكامنجه قضاء مذكور  
مستنطقتنه عايد بولنسنه نظراً بو بايد ازميد  
مستنطقلوغىندن وير يلان قرار نامه صلاحيت قانونيه  
خارجىنده بولنغلە فسخى ايله اساس ماده حقنده قضاء  
مزبورك مستنطقي طرفىن قرار نامه تنظيم اولىق  
اوزرە اوراپك اعاده سنه قرار و بولدىكىنه دائرى در  
لايحة اعتراضىه مندرجاني هىئت اتهامىيەنك مستند  
الىيى اولان مذكور التجى ماده مو جنبجه قضالىدە  
اراده سئينىه ايله منصوب مستنطقي او لمدىغى  
مثلاو مخصوص مدعى عمومى معاونى دخى بولنيوب  
مستنطقلق وظيفه سى اهالىدىن منتخب وغير مقتدر  
اعضا وكتبه يه ومدعى عموميلك وظيفه سى دخى  
چاوش و ملازم و تفتیش مأمورلىرى كې حکم قانونه  
واقف اولىان كسانه محول او لمدىغىه و ثانياً  
مواد جنائيەنك تحقيقات او لىيە سى اجرایه ماذون  
اولان قضام مستنطقلر ينك قرار نامه تنظيمى وظيفه سيله  
مکافيتلىرى فرض و تسليم او لىمش او سه يله منع  
محاكمه وتخليه سبيل قرار نامه لىنك لوا مدعى  
عمومى معاونلىيە لزوم تبليغى طبىعى او لووب  
بو مثلاو قرار نامه لرك احكام قانونيه يه مغايرتى  
حالنده مدت قانونيه سى ظرفىنده بالاعتراض اصلاحى  
ادعا ايتك لازمه دن ايكن قضالىك لوا مرکزلۇيە  
صورت مختلفىدە بعد مسافە لرى بولنق جهتىلە

جرائم واقع جنایات نوعی ایند ایسنه قضا بدایت  
محکمه لرینک دعاوی جنایه نک فصل و رویتنه عدم  
صلاحیت حسیله اوراق مذکوره بی با مضبطه  
قضائی تابع اولندیغی بعنی جنایات رویته مأمور  
بولنان مرکزلوا بدایت محکمہ سنہ ارساله مجبور  
بواندیغی نظر تامله الندیغی حالده مار الذکر  
طقوزنجی ماده ده جنایات تحقیقات اوایه سی  
قضا محکمہ سی یعنی مستنطلاق و ظیفه سیله مکلف  
اولان اعضاء معرفتیه بعد الاجرا بونلرک رأس  
لوا بدایت محکمہ سنہ لزوم ارساله دائر اولان  
عباره افعال جنایه نک اهمیت مخصوصه سی  
و ياخود قباحت وجنه ایشلرینک تحقیقات  
استنطاقیه سنہ قانوناً صالح و مقتدر عد اولنان  
واعضاء محکمہ دن محدود بولنان بر مستنطلاق  
جنایاته دائر بر فعلک اجرای تحقیقاته مقتدر  
اولما می و ياخود کندو سنہ امنیت اولنه مامسی  
کی افکار و ملاحظاته اصلا و قطع امحول اوله بوب  
انجق قضا بدایت محکمہ نک افعال جنایه نک فصل  
ورویتنه عدم صلاحیت قانونیه سنہ مبتني  
و محکمہ جه او لباده مضبطه تنظیمی خصوصی  
دنی اوراق تحقیقیه نک مستنطلاق بولنان اعضاء  
طرف دن طوغریدن طوغری به رأس لوا محکمہ سنہ  
کوندر یله میه جکی مطالعه سنہ مستنند بولندیغی  
وحتی جنایات اجرای تحقیقات او لیه سیله معاملات  
استنطاقیه نک صورت جریانیجه قضا بدایت  
محاکیله رأس لوا بدایت محکمہ سی بینندہ اصلا  
فرق اولیوب قانون مذکورک یکرمی التنجی

استیناف مدعی، عمومیلکنک دخی ضمانتخت نصدیق و اعتراضه بولندیغنه منی اعتراض مذکور تناقص جهتیله غیروارد اولدیغی و قضا مستنطقلرینک الیه ولایات محاکی مستنطقلرینک نسبته او صاف مطلوب به و اقتدار قانونی بی حائز اسلاماری نظر مطالعه به النبور ایسه قضا مستنطقلری طرفندن مواد جنایه ده ویریله جک قرارنامه لزوم محاکه بی متضمن اولدیغی تقدیرده طوغریدن طوغری به هیئت اتهامیه نک حده تدقیقاتدن پکمک و ایجابی حالنده هیئت اتهامیه اعضاسندن برینک مستنطق تعیینیله احکام قانونیه دائره سندن اکمال تحقیقات ایدلک و اکر مذکور قرارنامه منع محاکه بی حاوی اجراسی قانون مذکورک بوز اوتوزنجی ماده سی موجبکه لوا مدعی عمومیلری طرفدن حق اعتراض عدم استعمالیه مشروط و مقید بولنق کی حقوق عمومیه نک تأمین حسن جریانه مدار اوله حق بونجه و سائط قانونیه نک موجود بولنسی عدم اقتدار حقنده وارد اولان محاذبری محو و ازاله ایده جک بدبیه اولدیغی ومنع محاکه و تخلیه سبیل قرارنامه لری علیهند و قانون مذکورک الیجی والی برجی ماده لری احکام افتضاسندن اولوب قباحت دعوا لرنده دخی قانوناً لازم کلان کافه معاملات استنطاقیه نک قضا مستنطقلری معرفتیله بالاجرا قرارنامه سندن تنظیم واعطاسی لزومی ایسه قانون محوث عنہک یتش طقوزنجی و سکمان بشنجی و طقسان طقوزنجی ایدن مأمور طرفدن ایجابی حالنده قضا مستنطق قرارنامه سی علیهند قرارنامه تاریخندن اعتباراً

کی محررات عمومیه مذکوره مندرجاتی اساساً قضا مستنطقلرینک جنایت ماده لرنده کرک لزوم وکرک منع محاکه قرارنامه سی اعطاسندن قانوناً صلاحیتار اولدیغرنی تأیید و تقویه ایده جک احوالدن بولندیغنه منی بوکا دار صراحت قانونیه بولندیغی متضمن اولان اعتراض دخی حکمسز کورنیک و تشکیل محاکم قانونک طقوزنجی ماده سندن قضا محاکمه لری جنایات تحقیقات اولیه سی اجرا ایدیره رک اوراق لوا بدایت محاکمه سندن کوندره جکی محرر ایسه ده بروجه بالاتاریخ تنظیم و نشرلرینه نظرآ اصول محاکه قانونی تشکیل محاکم کدن مؤخر اولدیغی کی تحقیقات اولیه نک صورت اجرامی بوماده ده اصول محاکمات جزاییه بی معطوف اولگله برابر اوراق لوا بدایت محاکمه سندن اعطاسی فرض دار بونده صراحت اولدیغی ملاحظه سی منوال شروع اوزره اصول عتیقه بی مؤید اولدقدن بشقه اوراق لوا مستنطقلرینه و بولسی لازم کاسه بیله بومستنطق قضاده اجرا ایدیلان تحقیقات اوراقی بولنده کوردیکی تقدیرده مظنون علیه ایله شاهدری اصلا حضوریه جلب واستجواب ایتیان برمستنطق دیکر مستنطق طرفدن طویلان اوراق استنطاقیه اوزرینه قرارنامه و بولسی غرباتی دخی حاکلات صفتی حائز اولان مستنطقلق وظیفه سندن مکلفینی استلزم ایدن مقصد قاتونی بی دخی موافق دوش. میه جکی در کار و قضامستنطقلنک جنایت ماده لرنده قرارنامه و بولسندن طولایی

مذکوره نک بو بولده جریان ایدیکی عدایه نظارت جاییه سبجنه دخی معلوم اولوب بوصورتک موافق مصلحت اولدیغی تسلیم ایدلکله برابر انجق قضا بدایت محاکمه لری نزدنه بعض اسباب مایه بیه مینی مخصوص مدعی عمومیلر بولنه مامسی حسیله اشبو وظیفه مهندن شدیدکی حالده جنایات دخی محلی تفتيش مأمورلری و ضبطیه ضابطانی کی معاملات لازمه قانونیه بی حائز اولیان مأمورلرها بالجبوریه احالة و تودیع ایدلش اولسی و بولیزدن مفایر قانون بعض منع محاکه قرارنامه لرنک اعتراضز قاهرق شکایات و قوی عبولسی جهتیله نظارت مشار اليهادن بالتس طیر جریده محاکم فرق درت والی بونمرولی نسخه لرنده مندرج بولنان فی ۱۲ جاذی الاول سنه ۱۲۹۷ و فی ۸ ربیع سند ۹۷ قار بخیر بله مورخ سالف الذکر ایکی قطعه تحریرات عمومیه ده اصول محاکمات بوز یکرمی اوچنجی ماده سی موجبکه قضا مستنطقلرینک افعال جنایه دن طولایی ویره جکلری منع محاکه قرارنامه سندن لوا مدعی عمومیلری طرفدن اعتراض و قوع بولمیغی تقدیرده اجراسی لزومنک تدبیر اتخاذی قضایا بدایت محاکمه لرنده بروجه بالا مخصوص مدعی عمومی معاونی بولنامه سندن نشت ایتش اولدیغی وادرنه ولایتی داخلنده کی قضایا ده مخصوص مدعی عمومیلر اولدیغندن اوراده کی قضایا مستنطقلری طرفدن ویریلان منع محاکه قرارنامه لرنک لوا مدعی عمومی معاونی علیه تبلیغ ایدلماکده بولندیغی

هئيتنده مامور اولان برکابك بوصورتلە و كيل  
تعين او لىنىش او لىسى حق مدافعەدى تىامىلە تائىين  
املاهەمپە جىكىنەن حكىمت قانونىيە يە مخالف او لور

## ( خلاصة اعلام )

( حکمہ تغییر جزا دائرہ سی )

لدى اه جرا پيشه خدف يسلى بيرر مده سورا  
منتهيه معاونت ايچون تعين او لنان و كيلات ايچابي  
حالنه محكمه نك معاملات و احکامه اعتراضه  
صلاحيت قانونيه سى بولنسي جهته له محكمه نك  
غضبله مرقو ماني قتل ايندكارى سياق اخبارات

وظیفه سی ایفا ایمک صلاحیت قانونیه سی حائز  
اولمرینه و قضایارده مدعی عمومی بولنگی  
وبولنه مدیغی حالده او وظیفه بی ایفا ایده جل  
اولنلری دخی کذلک قانون تصریح و تعیین ایمکش  
اولمسننه مبنی تشکیل محکام قانوننک لایحه  
اعتراضیه ده مندرج و بالاده محرر اولان فقراتک  
وصورا جراییه جه در میار ایدیلان بعض مشکلاتک  
سبب اتخاذیه سالف الذکر احکام صریحه  
قانونیه نک ابطال و تغیری وجرمک تحقیقات  
استنطاقیه سی اجرایه مأمور و ماذون اولان  
قصاصیه نک استنطافنک اولبایدہ قرار اعطایه ندن منعیله  
بو وظیفه نک تحقیقات استنطاقیه بی بالذات اجرا  
ایتماهش اولان استنطافه حواله و حصری حائز  
اولمامغله و بناء علیه وظیفه مسئله سی حقنده  
مذکور هیئت اتهامیه قراری موافق قانون و اولبایدہ  
تبییناتیه ده مندرج مطالعات اساساً بحاکور نمکله  
استیناف مدعی عمومیلکی طرفه ندن و یرلش  
اولان مار الذکر تمیز اعتمده اساسنک ردینه متفقاً  
قرار و بولدی

—•—?—?—?—?—

حقوق عمومیه جه محدودر او لدیغی بحثته کانجه  
مدادامکه و یو یله جك قرارنامه لو ایکی ش-قدن خالی  
او لمیوب یا جنایته لزوم محاکمه و یاخود منع  
محاکمه بی متضمن اوله جغهندن و شق او لده بالاده  
ییان او لندیغی او زره ایش هیئت اتهامیه نک نظر  
تدقیقندن پکه جکی کبی شق ثانیده دخی عند الایجاب  
لوا مدعی عمومیلری طرفندن قانوناً حق اعتراضک  
استعه-ایله تأمین مصلحت ایلدبله جکی درکار  
بو لندیغهندن ش-و ایکی حالده ده حقوق عمومیه  
محافظه و اصول محاکات جزائیه نک احکام اساسیه  
و عمومیه سی دخی وقایه او لنه جغی جهتله معاملات  
مذکوره نک برکونه محدودری داعی او لمدیغی بدیدار  
او لو ببناء علیه قضا بدایت محکمه لرنده مستنطفه قلری  
طرفندن مواد جنایه ده اجرا قلنده حق تحقیقات  
ابتدائیه او زر ینه مظنوون علیههک حرکت واقعه سی  
جنایت در جه سنده کورلديکی حالده لزوم محاکمه بی  
متضمن قرارنامه تنظیمه او راق تحقیقیده نک هیئت  
اتهامیه یه و یرملک او زره استیناف مدعی عمومیلرینه  
ارسال و انلو طرفندن تنظیم او لنه حق ادعانامه

ارسال او لنسي و شوقدركه محررات عموميه  
مذكوره هندر جاته كوره قضا مستنطقي طرفندن  
جهایت ماده لرندن طولاني منع محکمه بی متضمن  
تنظيم اولنه حقوق فرار نامه علمي هنده لوابدایت محکمه بی  
مدعي عمومي طرفندن اعتراض او لندي بغى حالده  
قرارنامه احکامیک اجرامي لازم کله جگى کي  
بو صورت دخی اصول محکمات جزاییه نك احکام  
ایتكله مکلف و تشکیل محکم قانونیجه دخی قضا  
بدایت محکمه لوی اعضاء ندن مستنطقلق

اعتبار ياه مجرميلىنه وقانون جزانك يوز يتش در دنبجى ماده سنك فقره او لىسنه توفيقاً وتاريخ توقيفرى اولان اوچيوز برسنه مى صفر ينك او نجى كونندن اعتباراً بعدالتشهير اون بشر سنه مدلنه كوركە قوئىلر ينه وخرج اعلام ابله مصارف حاكمه اولان اتىز المتش غروشك تحصيل او لىسنه قرار و يرلدىكى بياندن عبارت اولوب سالف الذكر تبليغناهدە دخى محکوملرڭ لايحه تيميز يلرنده شاهدلرڭ كىندولرىنه عداوتى بولنجلە شېمات واقعه لرى شایان قبول اولىوب ادای شهادت ايچون مکافات نقدىيە الدقلرىنه و ماده قتلڭ تحفهندن طولايى كىندولرىنه قاتل نظر ياه باقىلەم يوب جرم مذكورك تېرىه ايدىلان اشخاص طرفىندن ايقاع ايدىدىكىنه و حين و قىمەدە بشقىھ مىلەدە بولندقلرىنه داۋ سرد اولنان اعتراضاتك اكتىسى اشىي حماكىدە درميان او لىندرق اسباب موجبه سيلە رد او لىندىغى كې اعتراضات ساۋە دخى اساس مادىيە متفرع و محکمەنڭ وجدانە محول امور تقدىرىيە دن او اوب حکم مذكورك نقضى مىستازم اعتراض درميان او لىنديغىندن اعلام مذكورك تصديق طلب او لىنجلە اسباب آتىيە بى محکمە تيميز جزا داۋەسى في ٥ جاذى الاول سنه ١٣٠٣ تارىخ و ١٣٨٦ نومرولى قرار ياه اعلام مذكورى نقض ايشدر

## ( محکمە تيميز جزا داۋەسى )

( فقره حكيمىه )

براعلام محکمە تيميز طرفىندن نقض او لىسنى او زرىنه نقطه منقوضەن بدأ ابله اجرا واکال حماكە يىدىلەك مقتضيات احکام قانونىيە دن اىكىن امر

سائى اوراق دعوى دخى قرائىه اجرای تدقیقات

محاكىه ياه تابدا يېندن مباشرت او لىسنى نقض حكيمى  
موجب اولور  
( خلاصه اعلام )

و مذكور اعلام اخیرك خلاصه مائى تىكار اجرا قىلنان محاكىه علنييە دە مرقوم يس بن خضرك قتل قىصدى اولىيەرق ايقاع ايتدىكى ضرب مزبوردن اس-ومە ايله چوجۇنلىك بالتأثر وفات ايتدىكى اخبارات و امارات و قرائى ايله ثابت اولدىغىندن مجرميتنە و قانون جزانك يوز يتش يدنجى ماده سى ذىلەنە توفيقاً بعدالتشهير اون سنه مدلنه كوركە قو نىسنه و خرج اعلام ابله مصارف محاكىه ماده ماده مىلەنە مأمور تحصيل او لىسنه قرار و بولدىكى حاوى و مزبور ايله برابر شتە ضرب ايدوب مزبوره ايله چوجۇنلى ضرب مزبوردن بالتأثر وفات ايتدىكى اخبارات ايله ثابت اولدىغىندن مرقوم يسنى قانون جزانك يوز يتش يدنجى ماده سنه توفيقاً وتارىخ توقيفىندن اعتباراً بعدالتشهير اون سنه مدلنه كوركە قو نىسنى محكىنى حاوى مقدمالواء مذكور بىدایت محکمە سىندن تنظيم او لىنان اعلام و اوراق ساۋەلدى التدقىق او بابىدە اولان محاكىه ضبطنامە سىندە مىدافعه و كىلىنىڭ يالكىز استقىاع او لىنديغىڭ درجىلە بالاكتفا افادە و مىدافعتاشكىندن عبارت ايدوكى ذكر و تصریح قىلماش و مىتمەن مرقومك مجرميتنە داۋ او لان قرارك حکم قانون ايچابىجە تىھىيەلە او بابىدە طرفين تىكار استقىاع او لىنماش او لىنديغى اكلاشىلغە اعلام مذكور نقض ايدىلەرلە اعادە قىلىنى او زرىنه محکمە مذكوره دن مۇخرى تنظيم ايدىلان في ١٦ شوال سنه ٣٠٢ و في ١٦ نۇز سنه ٣٠١ تارىخىلى والى اوچ نومرولى اعلام ابله اوراق متفرعەسى باش مدعى عمومىلەك مأمورىت عليه سىندن في ٢٩ شوال سنه ٣٠٢ و في ٢٠ نۇز سنه ٣٠١ تارىخىلى والى سكز نومرولى تبليغناھە ايله محکمە تيميز جزا داۋە سنه اعطى او لىنجلە

## ( فقره حكيمىه )

سائى اوراق دعوى دخى قرائىه اجرای تدقیقات تيميز ينه بىادرت او لىنقدە مىتمەن مرقومدەن عندالحاکە مدافعەر ينه معاونت ايچون ضبط كاتبىنڭ و كىيل تعين او لىش او لىدىغى اكلاشىلوب حابوکە و كىيلارك ايچابى حالتىنە محکمەنڭ معاملات واحكامنە اعتراضە صلاحىت قانونىيەلری بولنىسى جەھتەنە محکمەنڭ معينىتىدە مأمور او لان كاتب مومى اليكە مرقومە و كىيل تعين او لىش او لىسنى حق مىدافعەي تىمامىلە تأمين ايدەمە جىكى جەھتەنە حكىمت قانونىيە موافق كوركە مەدىكتىن دىكىر او لىنان اعلام اصول محاكىات جزاپىه قانون موقنىڭ اوچيوز اون در دنبجى ماده سنه توفيقاً نقض او لىنجلە و شو حالدە مذكور اعتراضاتك و رأساً ساۋى جهاتك تدقىقەنە محل قىلماقلە مىتمەن قانونە موافق صورتىدە و كىيل تعىينىلە تىكار اجرای محاكىه او لىندرق تېجە حاصلە يە كوركە كىفيت دىكىر اعلامە رېط ايدىلەك او زرە او زاق مرقومدەن محلە اعادەسى و خرج تعرفە سىنڭ قرقىجى ماده سى منظۇقىجە نقض اعلامى خرىچ او لان ايکيوز غروشك محکومىن مرقومدەن اخذ واستفاسەنە قرار و يرلىدى

.....

## ( فقره حكيمىه )

براعلام محکمە تيميز طرفىندن نقض او لىسنى او زرىنه نقطە منقوضەن بدأ ابله اجرا واکال حماكە يىدىلەك مقتضيات احکام قانونىيە دن اىكىن امر سائى اوراق دعوى دخى قرائىه اجرای

محاكىه ياه تابدا يېندن مباشرت او لىسنى نقض حكيمى  
موجب اولور

## ( خلاصه اعلام )

موصل سىنخانى اهالىسندن مكارەجى يكىمى اىكى ياشىنده يسەن خضرك طقسان يدى سەنسى رجبىنڭ يكىمىنچى كۇنى زوجەسى اس-ومە خاتۇنى اشىي راھەدە كارباندىن كىرو قىلدىغىنە حدەنەرلە چوجۇنلى ايله برابر شتە ضرب ايدوب مزبوره ايله چوجۇنلى ضرب مزبوردن بالتأثر وفات ايتدىكى اخبارات ايله ثابت او لىنديغىندن مرقوم يسنى قانون جزانك يوز يتش يدنجى ماده سنه توفيقاً بعدالتشهير اون سنه مدلنه كوركە قو نىسنه مىلە كوركە مەدىكتىن دىكىر اعلام مۇخرى حاولە مىلەنە ماده سىنگىز ئەنلىكىن دىكىر اعلام اصول محاكىات جزاپىه قانون موقنىڭ اوچيوز اون در دنبجى ماده سنه توفيقاً نقض او لىنجلە و شو حالدە مذكور اعتراضاتك و رأساً ساۋى جهاتك تدقىقەنە محل قىلماقلە مىتمەن قانونە موافق صورتىدە و كىيل تعىينىلە تىكار اجرای محاكىه او لىندرق تېجە حاصلە يە كوركە كىفيت دىكىر اعلامە رېط ايدىلەك او زرە او زاق مرقومدەن محلە اعادەسى و خرج تعرفە سىنڭ قرقىجى ماده سى منظۇقىجە نقض اعلامى خرىچ او لان ايکيوز غروشك محکومىن مرقومدەن اخذ واستفاسەنە قرار و يرلىدى

.....

## ( محکمە تيميز جزا داۋەسى )

موصل سىنخانى اهالىسندن مكارەجى يكىمى اىكى ياشىنده يسەن خضرك طقسان يدى سەنسى رجبىنڭ يكىمىنچى كۇنى زوجەسى اس-ومە خاتۇنى اشىي راھەدە كارباندىن كىرو قىلدىغىنە حدەنەرلە چوجۇنلى ايله برابر شتە ضرب ايدوب مزبوره ايله چوجۇنلى ضرب مزبوردن بالتأثر وفات ايتدىكى اخبارات ايله ثابت او لىنديغىندن مرقوم يسنى قانون جزانك يوز يتش يدنجى ماده سنه توفيقاً بعدالتشهير اون سنه مدلنه كوركە قو نىسنه مىلە كوركە مەدىكتىن دىكىر اعلام مۇخرى حاولە مىلەنە ماده سىنگىز ئەنلىكىن دىكىر اعلام اصول محاكىات جزاپىه قانون موقنىڭ اوچيوز اون در دنبجى ماده سنه توفيقاً نقض او لىنجلە و شو حالدە مذكور اعتراضاتك و رأساً ساۋى جهاتك تدقىقەنە محل قىلماقلە مىتمەن قانونە موافق صورتىدە و كىيل تعىينىلە تىكار اجرای محاكىه او لىندرق تېجە حاصلە يە كوركە كىفيت دىكىر اعلامە رېط ايدىلەك او زرە او زاق مرقومدەن محلە اعادەسى و خرج تعرفە سىنڭ قرقىجى ماده سى منظۇقىجە نقض اعلامى خرىچ او لان ايکيوز غروشك محکومىن مرقومدەن اخذ واستفاسەنە قرار و يرلىدى

.....

## ( محکمە تيميز جزا داۋەسى )

موصل سىنخانى اهالىسندن مكارەجى يكىمى اىكى ياشىنده يسەن خضرك طقسان يدى سەنسى رجبىنڭ يكىمىنچى كۇنى زوجەسى اس-ومە خاتۇنى اشىي راھەدە كارباندىن كىرو قىلدىغىنە حدەنەرلە چوجۇنلى ايله برابر شتە ضرب ايدوب مزبوره ايله چوجۇنلى ضرب مزبوردن بالتأثر وفات ايتدىكى اخبارات ايله ثابت او لىنديغىندن مرقوم يسنى قانون جزانك يوز يتش يدنجى ماده سنه توفيقاً بعدالتشهير اون سنه مدلنه كوركە قو نىسنه مىلە كوركە مەدىكتىن دىكىر اعلام مۇخرى حاولە مىلەنە ماده سىنگىز ئەنلىكىن دىكىر اعلام اصول محاكىات جزاپىه قانون موقنىڭ اوچيوز اون در دنبجى ماده سنه توفيقاً نقض او لىنجلە و شو حالدە مذكور اعتراضاتك و رأساً ساۋى جهاتك تدقىقەنە محل قىلماقلە مىتمەن قانونە موافق صورتىدە و كىيل تعىينىلە تىكار اجرای محاكىه او لىندرق تېجە حاصلە يە كوركە كىفيت دىكىر اعلامە رېط ايدىلەك او زرە او زاق مرقومدەن محلە اعادەسى و خرج تعرفە سىنڭ قرقىجى ماده سى منظۇقىجە نقض اعلامى خرىچ او لان ايکيوز غروشك محکومىن مرقومدەن اخذ واستفاسەنە قرار و يرلىدى

در سعادت مرکز اجرا دائره سنده اعلان اولنور  
فی ۱۹ نیسان سنه ۳۰۲

~~~~~

نقض اولندي عنده قواعد قانونيه موافق صورته  
وجهت منقوضه عنده بدأ ايله اكمال محاكمه و مذاكره  
ايديله رك تتجه حاصله به كوره كيفيت ديكر اعلامه  
ربط اولنقي او زره ذكر اولنه اورافق محلنه  
اعاده سنه و خرج تعرفه سنه قرقجي ماده سی  
منظوظه نقض اعلامي خرجي اولان ايكيوز  
غروشك محکوم عليه مرقومدن اخذ واستيفاسنه  
قرار ويرلدي

محظوظه

حلاج اصفافي اوسته باشيلرندن يانيك در سعادت  
بدایت محکمه سی ايکنجي حقوق دائره سنده  
و يريلان و حکمی تمیزآ تصدیق ایدیلان اعلامات  
مو جنبجه بحر يه ملازموندن ابراهیم ادهم افدي به  
محکوم به دینی اولان مبالغه تأمین استیفاسیچون  
مدیونک عهده سنده بولنان چیقرقجي کمال الدین  
محله سنده قزطاشی جاده سنده کائن تخميناً و تربیعاً  
اون ايکی ارشون يکرمی ايکی پرمق جدیدو يکرمی بر  
ارشون التي پرمه عتیق عرصه او زرینه هبی سنه  
پیک ايکیوز غروش ايچاره ملاک و کدی حاوی يوزاون  
او چ نومروی برباب اخشاب حلاج دکانی تمامی  
بوندن اقدم بالزايده ليرا يوز غروش حسابیله درت  
پیک التیوز غروشه طالبی عهده سنده تقرر ایتش  
اولدی عنده تاریخ اعلاندن اعتباراً نهایت او تو ز  
برکون ظرفته يوزده بش ضمیله ز یاده به طالب  
اولنرک در سعادت مرکز اجراداً سنه مراجعت  
ایتلرک اعلان اولنور

فی ۳۰ نیسان سنه ۳۰۲

~~~~~

## اعلان

چركس محمد بک در سعادت بدایت محکمه سی ايکنجي  
حقوق دائره سنده فی ۳ شباط سنه ۱۳۰۱  
تاریخی برقطعه اعلام مو جنبجه صرافاندن کلک  
او غلی بغوص اgabe محکوم به دینی اولان مبالغه  
معلومه نک تأمین استیفاسیچون مدیون عهده سنده  
اولوب داینک استدعاسی او زرینه تحت چزه  
الدیریلان ایاصوفیه جوارنه اسحق پاشامحله سنده  
طپراق زقاغنده واقع تخميناً و تربیعاً فرق التي ارشون  
طفوز ساتیم جدید و سکسان ارشون درت پرمق  
عتیق عرصه او زرینه هبی او چ قاتدن فو قانی و تختانی  
درت او طه و مشتملات ساً ارهدن عبارت اون بر  
نومروی برباب خانه تمامک تاریخ اعلاندن اعتباراً  
اون بش کون صکره بالزايده فروختنه تشبیث اولنه جغی